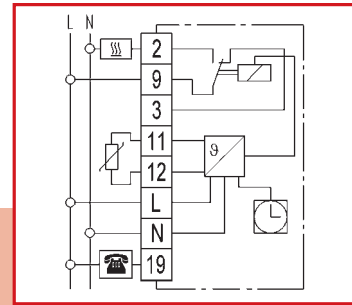


## 3-Draht Uhrenthermostat – mit Begrenzer für Elektro-Fußbodenheizung 3-wire clock thermostat – with limiter for electric floor heating



easy lim t / easy lim w



Schaltzeichnung | Wiring diagram

### Merkmale:

- Zur Regelung der Raumtemperatur mit Begrenzung der Bodentemperatur bei
  - Elektro-Fußbodenheizung (Elektro-Vollheizung)
  - Warmwasser-Fußbodenheizung
- Tag- und Nachttemperatur frei wählbar
- 5 Betriebsarten über Drehschalter für Tag / Nacht / Automatik / Frostschutz / Aus
- wahlweise mit Tages- oder Wochenschaltuhr erhältlich
- mit Fernfühler zur Messung der Fußbodentemperatur (bei Fühlerdefekt Notbetrieb  $\pm 30\%$  Heizen)
- aufklappbarer Deckel
- Gehäusefarbe reinweiß ähnlich RAL 9010
- Montierbar auf Adapterrahmen ARA easy (Zubehör siehe Seiten 63-64)

### Characteristics:

- For controlling the room temperature with floor temperature limitation in the case of
  - Electric floor heating (full electric heating)
  - Hot water floor heating
- Day and night temperatures independently definable
- 5 operational modes via setting dial for Day / Night / Automatic / Frost protection / Off
- Available with daily or weekly timer
- With remote sensor for measuring the floor temperature (if sensor fails, emergency operation  $\pm 30\%$  heating)
- Hinged cover
- Housing color: pure white (similar to RAL 9010)
- Mountable on adapter frame ARA easy (accessories see pages 63-64)

### Allgemeine technische Daten | General technical data

Bestellbezeichnung   Type	easy lim t / 517 2707 Tagesuhr   daily program	easy lim w / 517 2708 Wochenuhr   weekly program
Artikel-Nr.   Article No.	517 2707 51 100	517 2708 51 100
Temperatur-Einstellbereich: Absenkungstemperatur Frostschutz	Raumtemperatur 5 ... 30°C Absenkungstemperatur 5 ... 30°C (unter dem Deckel) Frostschutz ~ 5°C fest	5 ... 30°C 5 ... 30°C (under cover) 5°C fixed
Temperature setting range:	Room temperature Set-back temperature Frost protection	5 ... 30°C 5 ... 30°C (under cover) 5°C fixed
Kontakt (Relais)   Contact (Relay)	1 Wechsler, potentialfrei   1 change-over, voltage-free	
Betriebsspannung   Operating voltage	230 V AC 50/60 Hz	
Schaltstrom Switching current	10 mA...16 A $\cos \varphi = 1$ / max. 4 A $\cos \varphi = 0,6$ / max. 10 thermische Stellantriebe 10 mA ... 16 A $\cos \varphi = 1$ / max. 4 A $\cos \varphi = 0,6$ / max. 10 thermal actuators	
Regelverhalten: Proportionalband Zyklusdauer Mode of regulation: Proportional band Cycle period	Proportional-Regler (durch PWM stetigähnlich) oder 2 Punkt ~ 1,5 K einstellbar, 10 oder 25 Minuten proportional controller (quasi-continuous due to PWM) or On-Off ~ 1.5 K adjustable, 10 or 25 minutes	
Anzeigelampen Indicator lamps	Heizung EIN / Absenkbetrieb heating ON / set-back activated	
Schaltuhr: Timer: Schaltzeiteinstellung Gangreserve Switching time setting Power reserve	alle 15 min bei Tagesuhr / alle 1 h bei Wochenuhr ~ 100 h every 15 min daily timer / every 1 h weekly timer ~ 100 h	
Schutzart/Schutzklasse Protection class of housing	IP 30 / schutzisoliert IP 30 / insulated	
Fernfühler* Temperature sensor *	F193 720 4 m lang, verlängerbar bis 50 m Bei Defekt Bruch oder Kurzschluss) und PWM: 30% Heizen (Notbetrieb) bei 2-Punkt: Heizung aus F 193 720 4 m length, extendable up to 50 m In case of failure (breaking or short-circuit) and PWM: 30% heating (emergency operation) in case of ON/OFF: heating off	
Maße   Dimensions	160 x 80 x 36 mm	

\* siehe Seite 64 | see page 64

### Kunststoff-Adapterrahmen

Zur Montage von Regelgeräten auf nahezu alle international verwendeten UP-Dosen

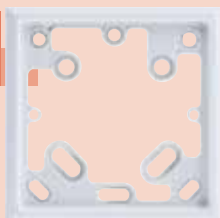
- Zum Abdecken von nicht sauber eingeputzten UP-Dosen oder auch für UP-Dosen, größer als die Regler-Grundplatte

### Plastic adapter frames (pattresses)

For mounting controllers to nearly all conduit boxes used internationally

- For covering gaps in the plaster around conduit boxes larger than the controller base plate

#### ARA 1 E



Bestellbezeichnung   Type	<b>ARA 1 E</b>
Artikel-Nr.   Article No.	00763 2399 001
ARA 1 E zu verwenden für: ARA 1 E used for	RTR-E 3000 / RTR-E 6000 / RTRt-E 52580...87 / HYG-E 6001 / INSTAT 6-r1 / INSTAT 6-a1A/a1mA / FR-E 525 31 / DRe-E 51718 / RTR-E 3000 / RTR-E 6000 / RTRt-E 52580...87 / HYG-E 6001 / INSTAT 6-r1 / INSTAT 6-a1A/a1mA / FR-E 52531 / DRe-E 51718
+ Schraubensatz + self-tapping screws	SS 001 (Artikel-Nr. 007 10 3188 001) SS 001 (Article No. 007 10 3188 001)

#### ARA 1,7 E



Bestellbezeichnung   Type	<b>ARA 1,7 E</b>
Artikel-Nr.   Article No.	007 63 2488 001
ARA 1.7 E zu verwenden für: ARA 1.7 E used for:	HYG-E 7001 / RTR-E 7000
+ Schraubensatz + self-tapping screws	SS 001 (Artikel-Nr. 007 10 3188 001) SS 001 (Article No. 007 10 3188 001)

#### ARA 2 S



Bestellbezeichnung   Type	<b>ARA 2 S</b>
Artikel-Nr.   Article No.	007 63 1528 104
ARA 2 S zu verwenden für: ARA 2 S used for	INSTAT 6 / INSTAT 2 INSTAT 6 / INSTAT 2
+ Schraubensatz + self-tapping screws	SS 002 (Artikel-Nr. 007 10 3188 002) SS 002 (Article No. 007 10 3188 002)

#### ARA easy



Bestellbezeichnung   Type	<b>ARA easy</b>
Artikel-Nr.   Article No.	007 63 2439 000
ARA easy zu verwenden für: ARA easy used for:	easy 3 Uhrenthermostate easy 3 clock thermostats
+ Schraubensatz + self-tapping screws	SS 004 (Artikel-Nr.007 10 3188 004) SS 004 (Article no. 007 10 3188 004)

### Ersatzmodule (Typreihe easy) | Spare modules (easy thermostats)

#### UT 475 003 /UW 475 004



Bestellbezeichnung   Type	<b>UT 475 003</b>	<b>UW 475 004</b>
Artikel-Nr.   Article No.	475 051 000 003	475 051 000 004
Uhrenmodul Clock module	Tagesprogramm daily program	Wochenprogramm weekly progra

## SGH 473



Bestellbezeichnung   Type	<b>SGH 473</b>
Artikel-Nr.   Article No.	473 051 000 006
Maße   Dimensions	194 x 120 x 85 mm
Innenmaße   Inside dimensions	160 x 92 mm

### Schutzgehäuse

Aufputz – abschliessbar – mit Lüftungsschlitzen, für Montage von Regelgeräten in Büroräumen, Werkhallen, usw.

### Lockable wall mounted housing

with ventilation slots for mounting controllers in public buildings, shops, offices. etc.

## SBF-E 3/6



Bestellbezeichnung   Type	<b>SBF-E 3/6</b>
Artikel-Nr.   Article No.	007 63 2482 000
Maße   Dimensions	70 x 57 x 10,5 mm

### Schnappbefestigung

für Raumtemperaturregler RTR-E 3000 und RTR-E 6000 und Hygrostat HYG-E 6001 für die problemlose Nachrüstung zur Montage auf Tragschiene, einfach auf Grundplatte aufstecken.

### Snap-on clip

for Room Temperature Controllers RTR-E 3000 and RTR-E 6000 series and for Hygrostat HYG-E 6001. Makes for easy mounting on DIN rails – simply clip onto the base plate.

## Fernfühler | Remote sensor

### F 190 021



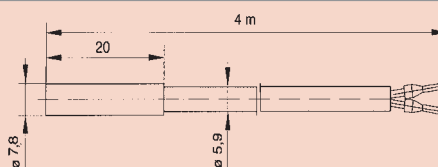
Bestellbezeichnung   Type	<b>F 190 021</b>
Artikel-Nr.   Article No.	007 190 021 000
Maße   Dimensions	75 x 75 x 25,5 mm
Schutzart Protection class	IP 30

### F 193 720



Bestellbezeichnung   Type	<b>F 193 720</b>	<b>F 193 720</b>
Artikel-Nr.   Article No.	000 193 720 000	000 193 720 010
Für Geräte mit For devices with	Schraubklemme screw-type terminal	Steckklemme (z.B. INSTAT 8) fast-on terminal (eg INSTAT 8)
Schutzart Protection class	IP 67	
Umgebungstemperatur Ambient temperature	-25 ... 70°C	

Maße  
Dimensions



### Fühlerleitung

Die Fühlerleitung kann mit einer zweiadrigen Leitung, mit einem Querschnitt von 1,5 mm<sup>2</sup>, die für Netzspannung ausgelegt ist, bis auf 50 m verlängert werden (10 m bei Instat 6 / Instat 8). Bei Verlegung in Kabelkanälen oder in der Nähe von Starkstromleitungen muss eine abgeschirmte Leitung verwendet werden.

### Sensor cable

The sensor cable can be lengthed up to 50 m by using a 2-core cable for mains voltage and with a cross section of 1,5 m<sup>2</sup>. (10 m for Instat 6/Instat 8). In case of laying the sensor cable in cable ducts or parallel to power lines use shielded cable.